

Anwendung

- Klebenähte: Folienstücke überlappend (ca. 8 cm) auf festen Untergrund legen. Reparaturstellen: Schneiden Sie aus einem Folienrest ein Reparaturstück.
- Oberflächenbehandlung:
Generell ist es nicht nötig, das PVC-Material aufzurauen. Säubern Sie die Klebestellen gründlich, so dass sie trocken und fettfrei sind. Verwenden Sie dazu ggf. Aceton.
- Verwenden Sie zum Auftragen des Klebers einen stabilen Pinsel. Reinigen Sie den Pinsel sofort z. B. mit Aceton.
- Anwendungstemperatur: nicht unter + 10 °C.
- Streichen Sie beide Seiten, die zusammengeklebt werden sollen, dünn ein und lassen Sie den Kleber ca. 10-25 Minuten antrocknen, bevor Sie beide Flächen zusammenfügen und fest andrücken (z. B. mit einem Tapetenroller). Wichtig: Verschließen Sie die Dose unmittelbar nach Gebrauch, um ein Austrocknen zu verhindern.
- Die Klebestellen dürfen frühestens nach ca. 10 Stunden belastet werden.

Flecken

Entfernen Sie Kleberflecken z. B. mit Aceton.

Wichtig – Produkthaftung

In Anbetracht der Vielzahl von Materialien und Bedingungen, bei denen der GARDENA Kleber für Gartenteichfolie eingesetzt wird, übernehmen wir keine Verantwortung für die erhaltenen Ergebnisse und/oder irgendwelche Schäden, die durch das Produkt verursacht werden.

Verpackungsgröße

250 ml Dose, Art.-Nr. 7736
750 ml Dose, Art.-Nr. 7737

Stand der Information: April 2002

GB Directions for Use Adhesive for Flexible Pond Liners

Art. No. 7736/7737

Product Description

Adhesive for e. g. GARDENA Pond Liners made of PVC (Polyvinyl-chloride).

Use

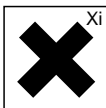
For sticking objects made of PVC, such as garden pond liners, tent material, tarpaulin, swimming belts, beach balls, seat coverings, inflatable boats and rain wear.

Precautions – Warnings



R 11
Highly flammable
VbF A1

- R 19 May form explosive peroxides.
R 36/37 Irritating to eyes and respiratory system.
R 66 Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.
R 67 Vapours may cause drowsiness and dizziness.
S 2 Keep out of the reach of children.
S 16 Keep away from sources of ignition. No smoking.
S 26 In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
S 51 Use and store only in well-ventilated areas.



Irritant

Properties

Temperature resistance: max. 70 °C
Moisture resistance: very good

Application

- Joins: Lay the pieces of pond liner on a firm surface overlapping approx. 8 cm. Repairs: Cut a repair patch from left over pond liner.
- Surface treatment:
In general it is not necessary to roughen the PVC material. Clean the areas you wish to stick so they are dry and free of grease. If necessary use acetone.
- Use a stiff brush to apply the adhesive. Clean the brush immediately after use e. g. with acetone.
- Application temperature: minimal + 10 °C.
- Apply a thin layer of adhesive to both sides you wish to stick and leave adhesive to dry for approx. 10-25 minutes before joining. Press both sides together well (e.g. with a wall paper roller). Important: Close tin immediately after use to prevent adhesive from drying out.
- Leave to dry for at least 10 hours before use.

Stains

Remove adhesive stains, e.g. with acetone.

Important – Product Liability

In view of the large variety of materials and the conditions under which our products are applied, no responsibility can be assumed for the results obtained and/or any damage caused from the use of the product.

Package Size

250 ml tin, Art. No. 7736
750 ml tin, Art. No. 7737

Date: April 2002

F Notice d'utilisation Colle pour bâches

Réf. 7736/7737

Description du produit

Colle pour bâches de bassins GARDENA en PVC (chlorure de polyvinyle).

Domaine d'application

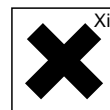
Pour coller les articles en PVC, comme par exemple les bâches de bassin, bâches de tentes, bâches de recouvrement, bouées, ballons pour jeux d'eau, housses de sièges, bateaux en caoutchouc et cirés.

Mesures de précaution – avertissements



R 11
Facilement inflammable
VbF A1

- R 19 Peut former des peroxydes explosifs.
R 36/37 Irritant pour les yeux et les voies respiratoires.
R 66 L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.
R 67 L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.
S 2 Conserver hors de la portée des enfants.
S 16 Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles. – Ne pas fumer.
S 26 En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.
S 51 Utiliser et conserver seulement dans des zones bien ventilées.



Irritant

Propriétés

Résistance à la chaleur : max. 70 °C
Stabilité à l'humidité : très bonne

Application

- Jointures : posez les éléments de la bâche sur une surface ferme en les superposant (environ 8 cm). Réparations : découpez un morceau de bâche dans un reste pour la réparation.
- Traitement de la surface : en règle générale, il n'est pas nécessaire de décaper la pièce en PVC. Nettoyez minutieusement les endroits à coller de telle sorte qu'ils soient secs et non gras. Utilisez au besoin de l'acétone pour cela.
- Utilisez un pinceau solide pour apposer la colle. Nettoyez le pinceau immédiatement, par exemple avec de l'acétone.
- Température d'application : supérieure à +10 °C.
- Enduisez d'un film mince les deux côtés à coller ensemble, et laissez sécher la colle de 10 à 25 minutes avant de réunir les deux surfaces et de les presser fermement l'une sur l'autre (par exemple avec un rouleau à tapisser). Important : refermez la boîte immédiatement après utilisation afin d'empêcher le produit de sécher.
- Laissez reposer les morceaux collés pendant au moins 10 heures.

Tâches

Éliminez les tâches de colle par exemple avec de l'acétone.

Important – Responsabilité du fabricant

En raison de la diversité des matériaux et des conditions dans lesquelles la colle pour bâches GARDENA peut être utilisée, nous dégageons toute responsabilité en cas de résultats insatisfaisants ou de dommages créés par le produit.

Emballage

Pot de 250 ml, réf. 7736
Pot de 750 ml, réf. 7737

Mise à jour de l'information : avril 2002

NL Gebruiksaanwijzing Lijm voor vijverfolie

Art. nr. 7736/7737

Productbeschrijving

Lijm voor bijv. GARDENA tuinvijverfolies van PVC (polyvinylchloride).

Gebruik

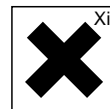
Voor het verlijmen van artikelen van PVC, zoals bijv. tuinvijverfolies, tentzeilen, afdekzeilen, zwembanden, waterballen, stoelhoezen, rubber boten en regenjassen.

Veiligheidsmaatregelen – waarschuwingen



R 11
Licht ontvlambaar

- R 19 Kan ontplofbare peroxiden vormen.
R 36/37 Irriterend voor de ogen en de ademhalingswegen.
R 66 Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.
R 67 Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.
S 2 Buiten bereik van kinderen bewaren.
S 16 Verwijderd houden van ontstekingsbronnen – niet roken.
S 26 Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.
S 51 Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken en bewaren.



Irriterend

Eigenschappen

Hittebestendigheid : max. 70 °C
Vochtbestendigheid : zeer goed

Aplicaciones

- Uniones: poner las piezas de lámina solapadas (aprox. 8 cm) sobre una base firme.
Reparaciones: corte un trozo de un resto de lámina para la reparación.
- Tratamiento superficial: Por lo general no es necesario raspar el material de PVC. Limpie bien las superficies a pegar, de forma que estén secas y libres de grasa. Utilice para ello acetona, en caso necesario.
- Utilice un pincel robusto para aplicar el pegamento. Limpie el pincel inmediatamente, p.ej., con acetona.
- Temperatura de aplicación: no menos de + 10 °C.
- Recubra los dos lados que han de ser unidos con una capa fina de pegamento y déjelo secar durante 10-25 minutos, aproximadamente, antes de juntar y apretar ambas superficies (p.ej., con un rodillo de empapelar).
Importante: cierre el envase inmediatamente después del uso, para evitar que se seque el contenido.
- Las uniones pegadas no deben someterse a cargas antes de aproximadamente 10 horas, como mínimo.

Manchas

Elimine las manchas de pegamento, p.ej., con acetona.

Importante – Responsabilidad de productos

Teniendo en cuenta la gran variedad de materiales y condiciones en que se utiliza el pegamento GARDENA para los revestimientos de caucho sintético para estanques de jardín, no asumimos ninguna responsabilidad por los resultados obtenidos y/o por cualquier clase de daños causados por el producto.

Presentación

Lata de 250 ml, Art. Nº 7736

Lata de 750 ml, Art. Nº 7737

Nivel de información: Abril 2002

DK Brugsanvisning

Lim til bassinfolie

Varenr. 7736/7737

Produktbeskrivelse

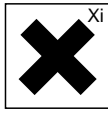
Lim til f.eks. GARDENA Bassinfolier af PVC (polyvinylchlorid).

Anvendelsesområde

Til limning af produkter af PVC som f.eks. bassinfolier, teltduge, presenninger, svømmedæk, vandbolde, sædebetræk, gummibåde og regnfrakker.

Forsigtighedsforanstaltninger – advarselshenvisninger


- R 19 Kan danne eksplosive peroxider.
R 36/37 Irriterer øjnene og åndedrætsorganerne.
R 66 Gentagen kontakt kan resultere i sprukken eller ridset hud.
R 67 Dampe kan forårsage søvnighed og ørthed.
S 2 Må ikke være tilgængelig for børn.
S 16 Skal holdes borte fra brandkilder. Rygning forbudt.
S 26 Ved kontakt med øjnene skyl dem grundigt med vand og opsig en læge.
S 51 Må kun anvendes og opbevares i godt ventilerede områder.


Egenskaber

Varmebestandighed: max. 70 °C

Fugtbestandighed: meget god

Anvendelse

- Limsøm: Foliestykkerne lægges overlappende (ca. 8 cm) på en fast undergrund.
Reparationspunkter: Reparationsstykker skæres ud af en folierest.
- Overfladebehandling: Generelt er det ikke nødvendigt at gøre PVC-materialet ru. Limpunkterne rengøres grundigt, således at de er tørre og fedtfri. Hertil anvendes i givet fald acetone.
- Til påføring af limen anvendes en stabil pensel. Penslen skal straks rengøres med f.eks. acetone.
- Anvendelsestemperatur: Ikke under + 10 °C.
- Begge sider, der skal limes sammen, bstryges med et tyndt lag og limen lades tørre i ca. 10-25 minutter, før fladerne sættes sammen og trykkes godt mod hinanden (f.eks. med en tapetrulle).
Vigtigt: Dåsen skal lukkes lige efter brug for at forhindre udtørring.
- Limpunkterne må tidligst belastes efter ca. 10 timer.

Pletter

Limpletter fjernes med f.eks. acetone.

Vigtigt – produktansvar

Med hensyn til de mange materialer og betingelser, hvor GARDENA Lim til bassinfolier anvendes, overtager vi ingen ansvar for resultaterne og/eller eventuelle skader, der forårsages på grund af produktet.

Pakningsstørrelse

250 ml dåse, varenr. 7736

750 ml dåse, varenr. 7737

Informationens stand: April 2002

D Gebrauchsinformation

Kleber für

Gartenteichfolie Art.-Nr. 7736/7737

Produktbeschreibung

Kleber für z. B. GARDENA Gartenteichfolien aus PVC (Polyvinylchlorid).

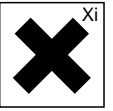
Einsatzgebiet

Zum Kleben von Artikeln aus PVC, wie z. B. Gartenteichfolien, Zeltplanen, Abdeckplanen, Schwimmreifen, Wasserbälle, Sitzbezüge, Gummiboote und Regenmäntel.

Vorsichtsmaßnahmen – Warnhinweise


R 11 Leicht entzündlich
VbF A1

- R 19 Kann explosionsfähige Peroxide bilden.
R 36/37 Reizt die Augen und die Atmungsorgane.
R 66 Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
R 67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
S 2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
S 16 Von Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
S 26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und den Arzt konsultieren.
S 51 Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden und aufbewahren.



Reizend

Eigenschaften

Hitzebeständigkeit: max. 70 °C

Feuchtebeständigkeit: sehr gut

Fortsetzung umseitig

Deutschland

GARDENA
Kress + Kastner GmbH
Abt. Kundendienst
Hans-Lorenser-Str. 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(0731) 490-246
Reparaturen:
(0731) 490-290

Argentina

Argensem S.A.
Venezuela 1075
(1618) El Talar -
Buenos Aires

Australia

NYLEX
Corporation Ltd.
25-29 Nepean
Highway
P.O. Box 68
Mentone, Victoria 3194

Austria

GARDENA Österreich
Gesellschaft m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

MARKT (Belgium)
NV/ SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Brazil

M. Cassab
Av. das Nações
Unidas, 20.882
Santo Amaro,
CEP 04795-000
São Paulo - S.P.

Bulgaria / България

ДЕНЕКС ООД
Бул. "Г.М.Димитров" 16
ет.4
София 1797

Canada

GARDENA
Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Antonio Martinic
Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida
185 Loc.
Las Condes -
Santiago de Chile

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana
S.A.
350 Sur del Auto-
mercado
Los Yoses
San Pedro

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA
spol. s.r.o.
Ripská 20 a. č.p. 1153
62700 Brno

Denmark

GARDENA
Danmark A/S
Naverland 8
2600 Glostrup

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG
Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Bleazard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS

Greece

Agrokip
G. Psomadopoulos
& Co.
20, Lykourgou str.
Kallithea
Athens

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Republic of Ireland

Michael McLoughlin
& Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.r.l.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.
1-4-4, Itachibori
Nishi-ku
Osaka 550

Luxembourg

Magasins
Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

GARDENA
Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao

New Zealand

NYLEX
New Zealand Limited
Private Bag 94001
South Auckland
Mail Centre

Ukraine / Украина

АОЗТ АЛЬЦЕСТ
ул. Гайдара 50
г. Киев 01033

Turkey

Dost Dij Ticaret
Müessesillik A.Ş.
Yeşilbağlar Mah. Başkent
Cad. No. 26
Pendik - Istanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester VA 22604

Portugal

MARKT
(Portugal), Lda.
Recta da Granja
do Marquês
Edif. GARDENA
Algueirão
2725-596 Mem Martins

7736-20.960.04/0021
GARDENA
Kress + Kastner GmbH
Postfach 27 47
D-89070 Ulm
www.gardena.com